

..... Corps d'Armée.
Legerkorps. Dienst voor Ruiming en Vernietiging
..... Division d'Infanterie
Infanteriedivisie. van Springstoffen
..... Regiment.
Régiment. BESTUUR

ANNEXE I.
BIJLAGE I.

**ACCIDENT PEU GRAVE.
WEINIG ERG ONGEVAL.**

**RAPPORT SUCCINCT
BEKNOPT VERSLAG**

(C. M. du 2 décembre 1932, A. G. C., Secrétariat et Contentieux, n° 1844, chiffre V, premier exemple.)
(M. O. van 2 December 1932, B. A. B., Secretariaat en Geschillen, n° 1844, cijfer V, eerste voorbeeld.)

Le (date) 11 jul 55, à 13 heures, à (endroit) Vernielingsplein Houthulst...
Den (datum) om uur, te (plaats)
le (grade, nom, initiales des prénoms) SDT. Dhr. RASSALLE, Albert, S.26602
den (graad, familienaam, eerste letters der voornamen)

appartenant à la (unité) Peloton Vlaanderen DOVO, à été victime
behoorende tot (eenheid) is slacht-

d'une accident peu grave.
offer geweest van een weinig erg ongeval.

L'intéressé se trouvait (circonstances de lieu) in bevolen dienst
Belanghebbende bevond zich

(stipuler les conditions de service dans lesquelles il se trouvait).
(de plaats en de dienstomstandigheden, waarin hij zich bevond, aanduiden).

Bij het gereedmaken van een munitieput welke diende vernietigd, kwam deze
munitie door een onbekende oorzaak tot ontploffing. De SDT. RASSALLE welke
zich in de nabijheid van de put bevond werd opgelicht en bleef bewusteloos
ten gronde liggen.

lorsqu'il a été blessé à (nature apparente de la blessure) hals en lambaalstreek
toen hij gekwetst werd aan (schijnbare aard der verwonding)

Ci-joint, certificat médical.
Hierbij, geneeskundig getuigschrift.

Il se trouve actuellement à (lieu d'hospitalisation) in de eenheid
Hij bevindt zich thans (plaats waar hij ter verpleging opgenomen is).

Les parents (ou la famille, ou l'épouse) ont été prévenus, le
De ouders (de familie, de echtgenoot) werden verwittigd, den

à heures.
om uur.

Responsabilités encourues : Nihil. Het ongeval is gebeurd gedurende de dienst.
Opgelopen verantwoordelijkheid :
en is te wijten aan de dienst.

A Te Brussel, le 13 jul 1955
den

Le Colonel BRICHANT, Commandant (1),
Kolonel Commandant (1).

(Signature. — Handtekening.)

Au Ministère de la Défense Nationale, A. G. C., Secrétariat
Aan het Ministerie van Landsverdediging, Burgerlijk Algé-
et Contentieux, 1, rue de Louvain, à Bruxelles, par la voie
meen Bestuur, Secretariaat en Geschillen, Leuenscheweg, 1,
hiérarchique.
te Brussel, langs hiërarchischen weg.

REMARQUE. — Les autorités hiérarchiques au-dessus de l'échelon « chefs de corps » ne sont pas tenues de donner
OPMERKING. — De hiërarchische overheden boven den rang van « korpscommandant » zijn er niet toe gehouden hun

leurs avis sur l'accident faisant l'objet d'un rapport succinct.
advies te geven over het ongeval dat het voorwerp van een beknopt verslag uitmaakt.

(eenheid)

Geneeskundig verslag betreffende een ongeval.

1° Weinig erg ongeval.

2° Weinig erg ongeval maar waarbij verwikkelingen mogelijk zijn.

3° Erg ongeval.

Ik ondergetekende vr. Jemari Mullier amgenen
(naam, graad, functie)
verklaar Rossale Albert d.
(naam, graad, functie)

1 m dha. BV.
onderzocht en bevonden te hebben dat hij aangetast is door emotionele shock
en knagende pijn in hals en lumbale gebied

voortkomende van anxiety

1° Het ongeval is weinig erg en er zullen zich, in normale toestanden, geen verwikkelingen voordoen.

2° of 3° Schijnbaar zal de belanghebbende, ten gevolge van het ongeval waarvan hij het slachtoffer is een { tijdelijke arbeidsonbekwaamheid van maand(en) } ondergaan (behoudens verwikkelingen).
blijvende arbeidsongeschiktheid }

OVERGEMAAKT aan de Commandant van

De 11. VII 195 195....

De 195....

De Jemari Mullier

De